



Cet extrait est offert par



Bayard Jeunesse
Éducation

FRANCE

ALLEMAGNE

Le dossier

À détacher

Une belle histoire de paix et d'amour

Erika et André sont nés pendant la Seconde Guerre mondiale*. Elle est allemande, lui est français, et ensemble ils ont fondé une famille. Aujourd'hui, entre les deux pays, les relations sont au beau fixe. Impensable, à la fin de la guerre, il y a 80 ans!

Textes : Delphine Nerboillier. Illustrations : Quentin Vijoux

* Pour ce dossier, notre journaliste a enquêté en rencontrant de nombreux "Franco-Allemands". Ces échanges lui ont permis de bâtir cette histoire.

TROIS CONFLITS EN 80 ANS

1870, la guerre franco-allemande

Entre les deux pays, ça n'a pas toujours été l'amitié. En 1870, la guerre oppose la France de l'empereur Napoléon III et la Prusse (bientôt l'Allemagne) du chancelier Bismarck, qui considère la France comme son "ennemi héréditaire". Le 1^{er} septembre, Napoléon III perd la bataille de Sedan. La France doit céder l'Alsace et une partie de la Lorraine... L'Empire allemand est proclamé en février 1871, à Versailles.



© PHOTO JOSSE / BROCCMAN IMAGES

1914, la Première Guerre mondiale

La "Grande guerre", c'est celle des tranchées, des poilus et des premières armes chimiques. Elle fait 20 millions de morts et autant de blessés, côté français, allemand et chez leurs alliés... Cette fois, l'Allemagne sort perdante, et la France récupère l'Alsace et la Lorraine. Mais les conditions de la paix établies par le Traité de Versailles, en juin 1919, passent mal en Allemagne. Les germes d'un nouveau conflit sont là...



© MICHEL TOULET / BROCCMAN IMAGES

1939, la Seconde Guerre mondiale

Prendre sa revanche sur la France, c'est l'un des objectifs d'Adolf Hitler qui arrive au pouvoir en 1933, puis se proclame Führer l'année suivante. Les Allemands envahissent la France en mai 1940 et ne capitulent que le 8 mai 1945, onze mois après le Débarquement en Normandie. Cette guerre aura causé 55 millions de morts, dont 6 millions de Juifs exterminés par les nazis.



© ANTHONY LECTON / AGENCE L'UAG / BROCCMAN IMAGES

Okapi 1^{er} décembre 2024
24

Je m'appelle André, je suis né en 1940, au Havre, en Normandie. À la fin de la guerre, je passe mon enfance dans une ville presque entièrement détruite, à la suite des bombardements des Alliés pour la libérer, en septembre 1944.

Je me souviens du bruit des avions et des bombes, de ma terreur, ainsi que des maisons en ruine tout autour de moi. Quand la guerre se termine, je vois un jour un homme marqué revenant d'Allemagne. C'est mon père ! Il m'impressionne, je le connais à peine, il parle très peu.

À la maison, on a très souvent faim. On manque de tout. Dans les temps qui suivent, j'entends que la France se réjouit d'avoir gagné la guerre, mais nous, on est à genoux, comme s'il fallait tout rebâtir à partir de rien.



On m'a forcé à travailler pendant deux ans dans une usine allemande. Je préfère ne rien raconter à André... Trop dur.

Même après la Libération, je passe encore des heures à faire la queue pour trouver du pain, du beurre, du sucre ou de la viande, en échange de tickets de rationnement...

Pas de voiture ici, il n'y a pas assez d'essence. On circule à pied ou à vélo.



1945 "Après la guerre, nous repartons de zéro.."

Je m'appelle Erika, je suis née en 1941 à Mayence, une ville d'Allemagne située au bord du Rhin.

L'Allemagne a perdu la guerre, Hitler est mort. Durant les dernières semaines de combat, en février 1945, nous nous cachions dans les caves quand des centaines de bombes britanniques tombaient sur la ville. Quelle frayeur !

Après le bruit des armes et la défaite de mai 1945, je croise les soldats français qui occupent la ville. Je les trouve gentils, et j'admire leurs femmes élégantes. Plus tard, j'entends partout que l'Allemagne doit tout reconstruire : ses maisons, ses institutions, ses usines... Je ne sais pas tout, mais je comprends une chose : on repart de zéro.



J'ai passé la guerre comme soldat en France. Le retour est compliqué. Perdre la guerre, c'est humiliant et il est dur de trouver du travail.

Nous prenons conscience des horreurs commises par notre pays. L'extermination de millions de juifs. L'Allemagne doit repartir sur de nouvelles bases.





L'Europe s'invente
 Quand on fait du commerce, on ne se fait pas la guerre! C'est l'un des principes qui rapprochent la France et l'Allemagne, juste après le conflit. En 1951, les deux pays créent la Communauté du charbon et de l'acier (CECA). Puis la Communauté économique européenne (CEE), l'ancêtre de notre Union européenne.



Les deux anciens ennemis coopèrent
 Le 16 mai 1963, le président français Charles de Gaulle et le chancelier allemand Konrad Adenauer signent le Traité de l'Élysée et décident de coopérer en matière de culture, de défense, de politique étrangère...



Un grand projet industriel commun
 En 1970, une entreprise française et deux entreprises allemandes décident de s'associer pour construire un avion de 220 places, l'A300. Airbus est né, et la compagnie installe des sites de production dans les deux pays. Aujourd'hui, c'est l'une des entreprises franco-allemandes les plus connues. D'autres grands projets franco-allemands verront le jour, comme la chaîne de télévision Arte, lancée en 1991.

J'apprends le français depuis le collège, j'adore cette langue, elle sonne si bien! À 22 ans, je pars en France en échange universitaire, avec la fac de droit. Ce type d'échanges, c'est nouveau. Je fais partie des pionnières et j'en éprouve une certaine fierté, comme si j'écrivais l'Histoire!

Moi aussi, je veux "vivre comme un Dieu en France", comme on dit en Allemagne. Boire du bon vin, manger du bon fromage! Et apprendre ce qui peut unir nos deux pays. Et puis il y a ce garçon, André... Je le rencontre à une soirée. Il me plaît...

Eh, le couple franco-allemand, ça va? On n'est plus fâchés, on dirait...

"Nous avons 25 ans, c'est le temps de notre rencontre!"

1965

Quand je fais la connaissance d'Erika, j'effectue des études en histoire à l'université de la Sorbonne, à Paris. Je la rencontre chez un ami commun qui passe des 45 tours des Beatles sur son tourne-disque. On danse.

Son accent me fait craquer! Elle m'explique que ce groupe s'est produit, avant de devenir célèbre, à plusieurs reprises dans le nord de son pays, à Hambourg. J'avais cru qu'elle était anglaise. Non, elle est allemande... C'est bizarre! Je n'en avais jamais rencontré.

La vie est devenue plus facile qu'à la sortie de la guerre, l'économie est en plein boom, les jeunes ont des loisirs, le cinéma, la musique bougent. Je suis plein d'espoir pour notre bébé.

1980

Il faut pardonner aux Allemands. Le peuple et le système nazi, ce sont deux choses différentes.

Nous sommes mariés maintenant. La guerre, on n'y pense plus!

Ma fille a épousé un Français, je n'aurais jamais imaginé cela!



André, par pitié, ne me ramène pas une "Boche"!

Mon père



DEUX PAYS VOISINS DEVENUS AMIS



© MITTAL/CPA



Main dans la main

Le 22 septembre 1984, le président français François Mitterrand invite le chancelier allemand Helmut Kohl à rendre hommage aux soldats français et allemands morts lors de la bataille de Verdun, en 1916. Au moment où l'hymne français résonne, François Mitterrand saisit la main de son invité. Cette image est un symbole fort !



© LOVEL/CONTRASTO/REUTERS

Chute du mur et réunification

À partir de 1961, un "mur de la honte" séparait Berlin et l'Allemagne en deux. D'un côté, la République fédérale d'Allemagne (RFA), démocratique; de l'autre la République démocratique d'Allemagne (RDA), communiste et sans liberté d'expression. Le 9 novembre 1989, la révolution est en marche, des Allemands de l'Est détruisent le mur. Un an plus tard, le pays est réunifié, après 40 ans de division.



© ALAIN GROSCLAUDE / DDP/VEA AFP

On se dispute encore... mais pour du foot !

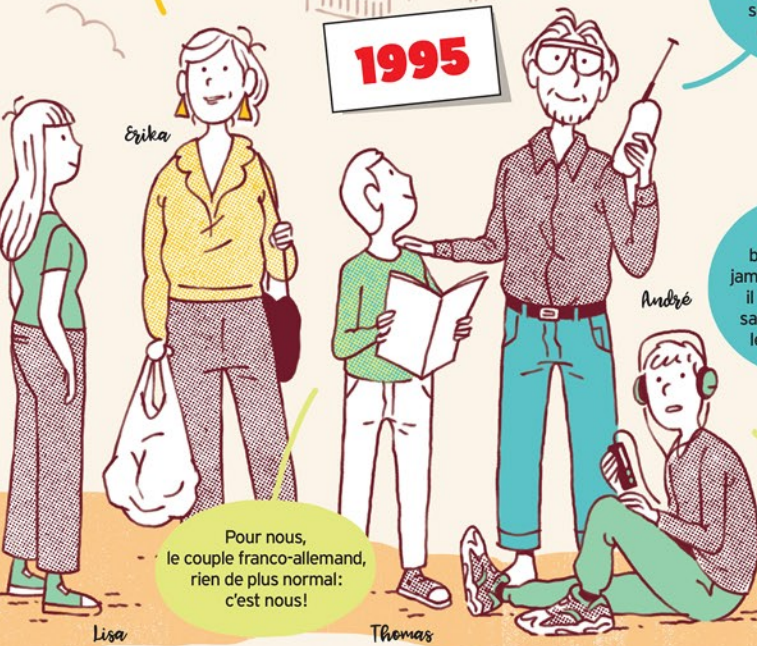
Avec le foot, on ne rigole pas ! Pour les Français, il y a eu le traumatisme de la demi-finale de Coupe du monde en 1982, perdue aux tirs au but par la France qui menait pourtant 3-1 face à l'Allemagne. D'autres défaites françaises ont suivi en 1986 et 2014. Mais, en 2016, les Bleus battent la Mannschaft à Marseille, en demi-finale de l'Euro. La roue tourne !

Nous habitons à Paris et nous avons eu trois enfants, un garçon et deux filles. À la maison, nous leur parlons chacun dans notre langue maternelle, et ça leur convient. Ils naviguent ainsi en permanence entre les deux cultures et les deux pays.

Le mélange des influences, c'est notre quotidien ! Au menu: la soupe de pommes de terre allemande côtoie le plateau de fromage français !

"Aujourd'hui, un couple franco-allemand, quoi de plus normal !"

1995



Chacun regarde le pays de l'autre avec intérêt et un œil critique. C'est vrai, on se chamaille souvent sur la politique ou à propos du sport.

Nous partageons aussi des inquiétudes, quand nous voyons parfois ressurgir les préjugés sur les Allemands riches ou les Français pas très fiables...

On se sent bien, la paix n'est jamais un bien acquis, il faut la surveiller sans cesse, comme le lait sur le feu...

À l'école, par contre, ce n'était pas si simple. Certains me traitaient d'Allemande, et dans leur bouche, ce n'était pas très sympa.

Le temps a passé et notre génération a su ne pas faire la guerre. C'est une grande fierté.

Nous transmettons ce flambeau à nos enfants et petits-enfants: à elles et eux de faire durer la paix !

2024



Je vis à Paris et j'ai fait un échange de trois mois en Allemagne, à 15 ans, grâce à l'Office franco-allemand pour la jeunesse. Je voulais connaître le pays de ma grand-mère. Ce qui m'a plu ? Que le collège se termine à 15h !

Entre nos deux pays, c'est comme si il n'y avait jamais eu de guerre.

J'habite à Berlin et j'ai passé un an Erasmus en France, avec l'université. J'en ai profité pour voir mon cousin Raphaël. Mais, je me demande toujours pourquoi les Français imitent encore les Allemands avec un accent de soldats, comme dans les films de Louis de Funès ? C'est lourd ces clichés !